



Schools/Youth Centre Booking Application نموذج حجز المدارس و مراكز الشباب

Organization Information

بيانات المؤسسة

Organization Name _____ اسم المؤسسة

Emirate _____ الإمارة

Address / Area _____ العنوان/المنطقة

P.O. Box _____ ص.ب.

Name of Responsible Person _____ اسم الشخص المسؤول

Work Phone Number _____ رقم هاتف العمل

Fax Number _____ رقم الفاكس

Mobile Phone Number _____ رقم الهاتف المتحرك

Age Group 4-12 years, no. of visitors الفئة العمرية 4 - 12 سنة، عدد الزوار

13 years & above, no. of visitors الفئة 13 سنة وما فوق، عدد الزوار

Total Number of Visitors _____ العدد الكلي للزوار

Total Number of Chaperons _____ العدد الكلي للمرافقين

Date of Trip* _____ تاريخ الرحلة *

Arrival Timing _____ توقيت الوصول

*Application should be sent 5 days prior to the trip date

* يجب إرسال النموذج قبل خمسة أيام من موعد الرحلة

Entertainment Packages

باقات الترفيه

Package 1

الباقة الأولى

Age Group 4-12 years old
Please tick (✓) the box of requested options
This (*) indicates that chaperons are free of charge

الفئة العمرية 4 - 12 سنة
الرجاء وضع علامة (✓) عند الإختيار المطلوب
علامة (*) تدل على أن دخول المرافقين مجاناً

Etisalat Eye of the Emirates	(AED 10/child)*	<input type="checkbox"/>	ركوب عجلة اتصالات " عين الإمارات " (١٠ دراهم للطفل)*
Byky (the below prices allowed for 15 minutes for each ride)			بايكي (الدراجات الهوائية) (أسعار التذاكر التالية لرحلة واحدة مدتها ١٥ دقيقة فقط)
Single Bike AED 10		<input type="checkbox"/>	الدراجة الفردية ١٠ دراهم
Twin Bike AED 15		<input type="checkbox"/>	الدراجة الثنائية ١٥ دراهم
Family Bike AED 20		<input type="checkbox"/>	الدراجة العائلية ٢٠ دراهم
Soccer 5 (maximum 10 players)	AED 180/hour	<input type="checkbox"/>	«ملاعب كرة القدم» ٥ (١٠ لاعبين كحد أقصى) ١٨٠ دراهم للساعة
Abra ride	AED 10/child*	<input type="checkbox"/>	ركوب القوارب الخشبية (١٠ دراهم للطفل)*
Kids Fun Zone	AED 5/child*	<input type="checkbox"/>	دخول ركن المرح للأطفال (٥ دراهم للطفل)
City Sightseeing tour bus ticket	(AED 35/child)	<input type="checkbox"/>	رحلة على متن حافلة «رحلة سياحية في الشارقة» (٣٥ دراهم للطفل)
Kids meal			وجبة للأطفال
From Nando's Restaurant, includes small chicken burger, or roasted nuggets with fries and juice	AED 22/child	<input type="checkbox"/>	من مطعم نانوس، وتشمل برغر دجاج صغير أو قطع ناجت الدجاج مع بطاطس وعصير (٢٢ دراهم للطفل)
From Al Nofara Café, includes Falafel Wrap or Crispy Fish Wrap With Corn Salad and Juice	AED 20/person	<input type="checkbox"/>	من كافيه و حلويات النوفرة، وتشمل سندوش فلافل أو سندوش سمك مقرمش مع سلطة ذرة و عصير (٢٠ دراهم للطفل)
Adult meal for chaperons			وجبة للمرافقين
From Nando's Restaurant, includes chicken burger, or roasted chicken with fries and drinks	AED 25/person	<input type="checkbox"/>	من مطعم نانوس، وتشمل برغر دجاج أو قطعة دجاج مشوية مع بطاطس ومشروب غازي (٢٥ دراهم للشخص)
From Al Nofara Café, includes Falafel Wrap or Crispy Fish Wrap With Fatoush Salad and Soft drink or juice	AED 22/person	<input type="checkbox"/>	من كافيه و حلويات النوفرة، وتشمل تشمل سندوش فلافل أو سندوش سمك مقرمش مع سلطة الفتوش ومشروب غازي أو عصير (٢٢ دراهم للشخص)

Package 2

الباقية الثانية

Age Group 13 years old and above
Please tick (✓) the box of requested options
This (*) indicates that chaperons are free of charge

الفئة العمرية 13 سنة وما فوق
الرجاء وضع علامة (✓) عند الاختيار المطلوب
علامة (*) تدل على أن دخول المرافقين مجاناً

Etisalat Eye of the Emirates ride (AED 24/person)*	<input type="checkbox"/>	٢٤ درهم للشخص*	ركوب عجلة اتصالات "عين الإمارات"
Byky (the below prices allowed for 15 minutes for each ride)		(أسعار التذاكر التالية لرحلة واحدة مدتها ١٥ دقيقة فقط)	بايكي (الدراجات الهوائية)
Single Bike AED 10	<input type="checkbox"/>	١٠ درهم	الدراجة الفردية
Twin Bike AED 15	<input type="checkbox"/>	١٥ درهم	الدراجة الثنائية
Family Bike AED 20	<input type="checkbox"/>	٢٠ درهم	الدراجة العائلية
Soccer 5 (maximum 10 players)	<input type="checkbox"/>	١٨٠ درهم للساعة	ملاعب كرة القدم، سوكر ٥ (١٠ لاعبين كحد أقصى)
Gliss Speed (only above 14 years old)	<input type="checkbox"/>	٣٠ درهم	جلس سبيد (الزوارق المائية)، (٤ سنة فما فوق)
Abra ride	<input type="checkbox"/>	١٥ درهم للشخص*	ركوب القوارب الخشبية
Entertainment games (per game)	<input type="checkbox"/>	١٠ درهم للشخص	دخول منطقة الألعاب للكبار (اللعبة واحدة)
City Sightseeing tour bus ticket (AED 65/person)	<input type="checkbox"/>	٦٥ درهم للشخص	رحلة على متن حافلة «رحلة سياحية في الشارقة»
Adult meal	<input type="checkbox"/>	٢٥ درهم للشخص	وجبة للكبار
From Nando's Restaurant, includes chicken burger, or roasted chicken with fries and drinks			من مطعم نانديس، وتشمل برغر دجاج أو قطعة دجاج مشوية مع بطاطس و مشروب غازي
From Al Nofara Café, includes Falafel Wrap or Crispy Fish Wrap With Fatoush Salad and Soft drink or juice	<input type="checkbox"/>	٢٢ درهم للشخص	من كافيه و حلويات النوفرة، وتشمل تشميش سندوش فلفل أو سندوش سمك مقرمش مع سلطة الفتوش ومشروب غازي أو عصير

Terms & Conditions

الشروط والأحكام

- Group minimum is 15 students accompanied by their supervisors or teachers
- Application should be sent 5 days prior to the date of the fieldtrip
- Confirmation should be done with the Customer Relation Agent in Al Qasba at least 4 days prior to the date of the fieldtrip
- Payment should be done at Al Qasba upon arrival
- In case of cancellation, the Customer Relation Agent at Al Qasba should be informed at least 2 days prior to the trip date

- الحد الأدنى للمجموعة هو ١٥ طالب برفقة المدرسين أو المشرفين على الرحلة
- يجب إرسال النموذج قبل خمسة أيام من موعد الرحلة كحد أقصى
- يجب التأكيد على الرحلة مع خدمة العملاء بالقصبة قبل أربعة أيام من موعد الرحلة كحد أقصى
- يجب أن يتم الدفع عند الوصول للقصبة
- في حالة إلغاء الحجز يجب إبلاغ خدمة العملاء بالقصبة قبل يومين على الأقل من تاريخ الرحلة

For City Sightseeing:

- Student Rate will apply for school going individuals and their chaperons for bookings groups of 26 students and above.
- All trips must start between 10:00 a.m. and 01:00 p.m.
- All trips must commence from either Al Majaz Waterfront or Al Qasba only.
- Students have to be accompanied, monitored, and supervised by a teacher or adult. Students are not permitted to travel alone.
- All groups must start the tour at either Al Qasba or Al Majaz Waterfront and finish at their point of origin.
- If any student/teacher choose to leave the bus in middle of the tour/trip they will not be able to re-join the tour/trip again.

حافلات «رحلة سياحية في الشارقة»:

- تُطبق أسعار الطلبة على أفراد مجموعة المدارس من طلبة ومرافقين على أن لا يقل عدد أفراد المجموعة عن ٢٦ طالباً فما فوق.
- تنتقل جميع الرحلات من الساعة ١٠ صباحاً وحتى ١ ظهراً.
- تنتقل جميع الرحلات من القصبة أو واجهة المجاز المائية فقط.
- يجب مراقبة الطلبة من قبل المدرس/المشرف خلال رحلة الحافلة، يجب عدم ركوب الطلبة وحدهم في الحافلة.
- تنتقل جميع الرحلات من القصبة أو واجهة المجاز المائية والعودة إلى المكان ذاته.
- في حالة اختيار أي طالب/مدرس مغادرة الحافلة في منتصف الجولة/الرحلة، فلا يمكنه العودة للانضمام إلى الجولة/الرحلة مرة ثانية.

التوقيع المعتمد _____

Date _____ التاريخ

Stamp _____ الختم

Please fill and send the Application for booking through one of the following ways:

الرجاء إرسال النموذج كاملاً عن طريق إحدى الوسائل التالية:

- Send the Application to the reception desk in Block A at Al Qasba Management Offices
- Fax the Application to 06 556 0444
- Email the Application info@alqasba.ae

إحضار النموذج إلى مكتب الإستقبال بمقر الإدارة مبنى A في القصبة

إرسال النموذج بالفاكس على 06 556 0444

إرسال النموذج بالبريد الإلكتروني على info@alqasba.ae

For reservation or more information, please call our Customer Relations Agent on 06 519 5401

للحجز والاستفسار، الرجاء الإتصال على رقم

خدمة العملاء 06 519 5401

Online Form

للمنموذج الإلكتروني

<http://www.alqasba.ae/Arabic/What-we-offer.aspx>

<http://www.alqasba.ae/Arabic/What-we-offer.aspx>